



EOS Vision

Poêle pour cabines de sauna



Documentation

Fabricant

EOS Saunatechnik GmbH	
Schneiderstriesch 1	
D-35759 Driedorf	
Tél.	+49 2775 82-514
Fax	+49 2775 82-431
E-mail	servicecenter@eos-sauna.com
Site web	www.eos-sauna.com







Notice de montage FR

L'entreprise EOS Saunatechnik GmbH conserve tous les droits d'auteur sur cette notice de montage.

Toute transmission ou reproduction de ce document ainsi que toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Le non-respect de ces restrictions expose son auteur au versement de dommages et intérêts.

Sous réserve des droits d'enregistrement des brevets, des modèles d'utilité et des dessins.

Signes, symboles et illustrations utilisés

-  Information supplémentaire concernant une étape donnée
-  Référence croisée à une page
-  Lire l'instruction
-  Résultat de l'opération
-  Titre du tableau
-  Titre de l'illustration
- $\leq \geq$ Inférieur ou égal à, supérieur ou égal à

Récapitulatif des révisions

Date	Version	Description
23.01.2023	01.00	Rédaction initiale

Sommaire

Documentation	FR-2
1 Instructions générales de sécurité	FR-5
1.1 Montage et installation	FR-5
1.2 Initiation de l'opérateur	FR-7
1.3 Niveaux de sécurité	FR-9
1.4 Normes et dispositions	FR-9
2 Identification	FR-10
2.1 Conditions préalables au fonctionnement.....	FR-10
2.2 Plaque signalétique.....	FR-10
2.3 Contenu de la livraison	FR-11
2.4 Accessoires (facultatifs).....	FR-11
2.5 Données techniques	FR-12
2.6 Utilisation conforme aux dispositions.....	FR-13
3 Montage	FR-15
3.1 Spécifications de la cabine	FR-15
3.1.1 Emplacement de montage	FR-16
3.1.2 Ouvertures d'entrée et d'échappement d'air	FR-17
3.1.3 Sonde de température.....	FR-19
3.2 Protection pour poêle	FR-20
3.3 Préparation du montage.....	FR-20
3.4 Câble de connexion.....	FR-22
3.5 Montage du poêle	FR-27
4 Installation électrique	FR-29
4.1 Instructions générales concernant l'installation électrique ...	FR-29
4.2 Schémas de raccordement	FR-29
4.2.1 Raccordement à 400 V 3N ~	FR-30
4.2.2 Raccordement à 230 V 1N ~	FR-33
4.2.3 Câblage interne	FR-34
4.3 Établissement du branchement électrique	FR-36
4.4 Limitation du temps de chauffage	FR-36
5 Mise en service	FR-37
5.1 Insertion des pierres de sauna	FR-37
5.2 Utilisation du poêle	FR-38
5.3 Allumage via télécontrôle.....	FR-38
5.4 Infusion	FR-39

6	Maintenance et entretien	FR-40
6.1	Nettoyage.....	FR-40
6.2	Pierres de sauna.....	FR-41
6.3	Remplacement des éléments chauffants tubulaires.....	FR-42
6.4	Dépannage.....	FR-47
7	Conditions générales de service après-vente	FR-48
8	Mise au rebut	FR-51

1

Instructions générales de sécurité**1.1 Montage et installation**

La notice de montage s'adresse à un personnel qualifié et familiarisé avec la législation et les dispositions en matière d'installations électriques sur le lieu de montage. Lors du montage, de l'installation et de la mise en service, veuillez respecter les instructions générales de sécurité suivantes.

Danger de mort et risque d'incendie

Une installation électrique non conforme ou défectueuse présente un danger de mort par électrocution et un risque d'incendie. Ce danger subsiste une fois les travaux d'installation achevés.

- ▶ Seul un électricien qualifié travaillant pour une société autorisée est habilité à effectuer l'installation électrique du poêle, des dispositifs de commutation d'alimentation et d'autres équipements électriques raccordés au réseau électrique existant.
- ▶ Respectez les spécifications liées aux normes professionnelles et aux dispositions en matière d'installations électriques en vigueur.
- ▶ Lors des travaux d'installation et de réparation, déconnectez entièrement le dispositif du réseau électrique.
- ▶ Seuls les électriciens sont habilités à retirer le couvercle du boîtier.

Risque d'incendie par surchauffe

Une ventilation insuffisante peut entraîner une surchauffe de l'appareil et un incendie.

- ▶ Installez des ouvertures d'entrée et d'échappement d'air dans la cabine.
- ▶ Respectez les instructions de sécurité et d'installation du fabricant des cabines.

Risque d'incendie lié aux pierres de sauna

Il ne peut pas être exclu que des pierres ou des composants chauds tombent du bac à pierres.

- ▶ Le poêle à sauna ne doit pas être placé sur un sol composé de matériaux facilement inflammables (sol stratifié ou synthétique, par exemple). Il est donc approprié de revêtir le sol de carreaux de céramique.

Instructions générales de sécurité

- Risque de brûlure par contact avec le verre chaud** Les surfaces de verre de la cabine deviennent chaudes pendant le fonctionnement du poêle.
- ▶ Au cours de l'aménagement de la cabine, veillez à ce que la température des surfaces en verre de la face externe de la cabine pouvant être touchées ne dépasse pas 76 °C. Des dispositifs de protection doivent être installés au besoin.
- Risque de brûlure par contact avec l'appareil chaud** Pendant le fonctionnement, il existe un risque de brûlure en cas de contact avec le poêle à sauna atteignant des températures élevées.
- ▶ Maintenez une distance de sécurité.
- Cabine sauna et poêle à sauna** La cabine sauna doit être construite de manière professionnelle à partir de matériaux adéquats et le poêle à sauna doit être adapté à la cabine.
- ▶ Le poêle à sauna ne doit être utilisé que dans des cabines sauna fabriquées à partir de matériaux adaptés, peu résineux et non traités (par exemple en bois d'épicéa nordique). L'appareil de commande ne doit pas être utilisé dans la cabine.
 - ▶ Il est possible d'installer plusieurs poêles dans un seul sauna si le volume de la cabine et la puissance de chauffage conviennent. Dans ce cas, selon la position, un limiteur de température de sécurité (LTS) supplémentaire doit être installé pour chaque poêle supplémentaire.
 - ▶ Le poêle à sauna n'est pas conçu pour être intégré ou posé dans une niche, sous le banc ou sous un toit incliné, à moins que ce poêle à sauna ne soit fabriqué et autorisé spécialement pour ce type d'installation.
 - ▶ Aucune prise électrique ne doit être installée dans la cabine sauna.
 - ▶ Des ouvertures d'entrée et d'échappement d'air doivent être prévues dans chaque cabine sauna. Les ouvertures d'entrée et d'échappement d'air peuvent être placées en bas ou derrière le poêle. Les dimensions minimum des ouvertures d'entrée et d'échappement d'air sont indiquées aux sections suivantes : 2.5 Données techniques, □ FR-12, 3.1.2 Ouvertures d'entrée et d'échappement d'air, □ FR-17.
 - ▶ L'ouverture d'échappement d'air est toujours installée au niveau de la partie inférieure de la paroi en diagonale par rapport au poêle à sauna. Les ouvertures d'entrée et d'échappement d'air ne doivent pas être obstruées. Veuillez respecter les instructions du fabricant de votre cabine sauna.

- ▶ Pour le réglage et la commande du poêle à sauna, il convient d'utiliser l'un des appareils de commande mentionnés plus bas. Cet appareil de commande est fixé à la paroi externe de la cabine à un emplacement adéquat, tandis que la sonde de température correspondante est installée à l'intérieur de la cabine sauna conformément à la notice de montage généralement livrée avec les appareils de commande.
- ▶ Les installations électriques et équipements de la cabine sauna doivent être conformes à la norme CEI 60364-7-703 (DIN VDE 0100-703)
- ▶ L'éclairage de la cabine et l'installation associée doivent être réalisés de manière à ce qu'ils puissent être utilisés sans danger dans la cabine sauna. Veillez à ce que les normes professionnelles et les dispositions en vigueur dans votre pays soient respectées.
- ▶ La porte de la cabine doit s'ouvrir vers l'extérieur et ne doit comporter aucun dispositif de verrouillage risquant de ne pas pouvoir être ouvert en cas de défaillance. Nous recommandons un système de fermeture magnétique ou un système à ressort de tension.
- ▶ L'ouverture de la porte doit être > 80 cm.

1.2 Initiation de l'opérateur

L'opérateur de la cabine sauna doit être formé aux instructions générales de sécurité suivantes lors de la mise en service. La notice d'utilisation doit être remise à l'opérateur.

Danger de mort par électrocution

Une réparation non conforme expose l'utilisateur à un danger de mort par électrocution et à un risque d'incendie. Ce danger subsiste une fois les travaux achevés.

- ▶ Seuls les professionnels sont habilités à retirer le couvercle du boîtier.
- ▶ Toute réparation et installation doit être réalisée par le personnel formé.
- ▶ Lors des travaux de réparation, déconnectez entièrement l'appareil du réseau électrique.
- ▶ Utilisez uniquement les pièces originales du fabricant.

Instructions générales de sécurité

Risque d'incendie



Les objets posés sur le poêle peuvent s'enflammer et provoquer un incendie.

- ▶ Ne posez pas d'objets sur le poêle.
- ▶ Remplissez le bac à pierres conformément aux instructions.
- ▶ Installez une protection contre les contacts.
- ▶ Inspectez la cabine sauna avant chaque mise en service.
- ▶ En cas de fonctionnement avec présélection de l'heure ou avec télécontrôle, installez un dispositif de sécurité adapté.

Troubles médicaux

Chez les personnes présentant des troubles médicaux, l'utilisation d'une cabine sauna peut avoir des effets néfastes voire mortels.

- ▶ Les personnes présentant des troubles médicaux doivent demander l'avis d'un médecin avant d'utiliser une cabine sauna.

Endommagement de l'appareil en cas d'utilisation prolongée

Dans une cabine commerciale, le temps de chauffage doit être programmé de manière à ce que le poêle à sauna s'arrête automatiquement au bout d'un certain temps.

- ▶ Si le temps de chauffage ne s'arrête pas automatiquement, la cabine doit être constamment sous surveillance.
- ▶ Contrôlez la cabine avant chaque démarrage.

Complications médicales

Une utilisation prolongée de la cabine sauna chauffée entraîne un risque d'augmentation de la température corporelle (hyperthermie) et de sérieuses complications, voire un risque de mort. On parle d'hyperthermie lorsque la température normale du corps est augmentée de quelques degrés. Les symptômes d'hyperthermie incluent fièvre, vertiges, léthargie, somnolence et perte de connaissance. Les effets qui en découlent sont notamment des troubles de la perception, l'incapacité à reconnaître le besoin de quitter la cabine, la difficulté à évaluer le danger imminent, des répercussions sur le fœtus pour les femmes enceintes, l'inaptitude physique à quitter la cabine et l'évanouissement.

La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments augmente le risque d'hyperthermie.

- ▶ N'utilisez pas le sauna pour une durée supérieure à l'usage habituel.
- ▶ Quittez la cabine si vous remarquez que votre corps réagit à la chaleur de manière anormale ou si vous ne vous sentez pas bien.
- ▶ Ne consommez pas d'alcool, de drogues ou de médicaments lorsque vous utilisez le sauna.

Utilisation de l'appareil par les enfants et les personnes aux capacités mentales réduites

Cet appareil n'est pas conçu pour être opéré par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites.

- ▶ Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Les enfants ainsi que les personnes n'ayant reçu aucune instruction ne peuvent réaliser aucune tâche de nettoyage ou de maintenance.

1.3 Niveaux de sécurité

Les instructions de sécurité et les consignes d'utilisation importantes sont classées selon la norme ANSI Z535.6. Familiarisez-vous avec les termes et symboles suivants :

AVERTISSEMENT

Avertissement

Signale une situation de danger pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles si l'instruction de sécurité n'est pas prise en compte.

ATTENTION

Attention

Signale une situation de danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si l'instruction de sécurité n'est pas prise en compte.

AVIS

Remarque

Signale une situation de danger pouvant entraîner un endommagement de l'appareil si l'instruction de sécurité n'est pas prise en compte.

1.4 Normes et dispositions

Un aperçu des normes qui ont été respectées lors de la conception et de la construction du poêle à sauna peut être trouvé sur notre site Web www.eos-sauna.com en tant que téléchargement pour le produit respectif. En outre, les dispositions régionales relatives au montage et au fonctionnement des installations de chauffage, sauna et hammam sont également applicables.

Identification

2

Identification

EOS Vision / Vision Stone est un poêle à sauna pour le mode sauna finlandais à chauffage électrique autonome, disponible en plusieurs modèles.

2.1 Conditions préalables au fonctionnement

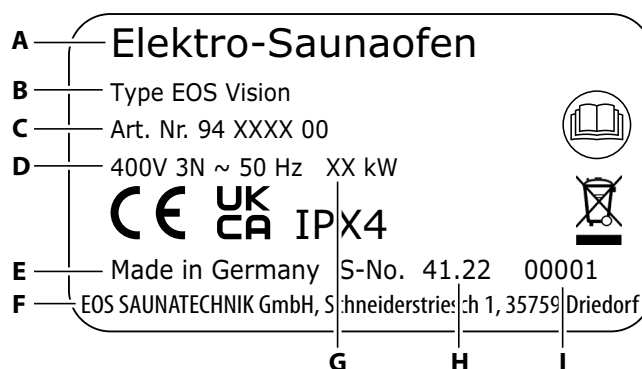
Le poêle doit être utilisé conjointement avec l'un des appareils de commande suivants :

- Gamme EmoStyle
- Gamme EmoTec
- Gamme EmoTouch
- Gamme Econ (à partir d'Econ D2)
- Gamme Compact

L'appareil de commande n'est pas inclus à la livraison.

Pour les niveaux de puissance de 12 et 15 kW, un dispositif de commutation d'alimentation (DCA) supplémentaire est requis.

2.2 Plaque signalétique

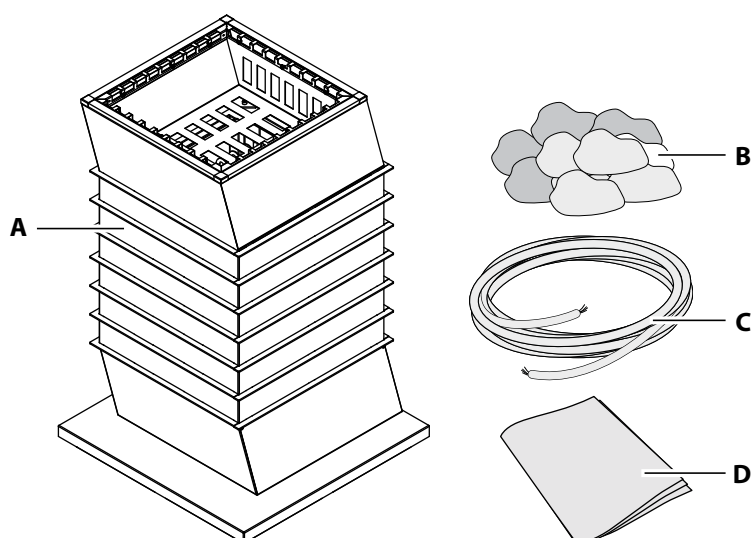


- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| A Désignation | F Fabricant |
| B Nom du type | G Puissance du poêle |
| C Numéro de référence | H Date de fabrication |
| D Branchement électrique | I Numéro de série |
| E Pays d'origine | |

2.3 Contenu de la livraison

À la réception de l'appareil, vérifiez que tous les composants de l'appareil sont présents et en bon état. Communiquez avec votre distributeur si des composants sont manquants ou endommagés. Le poêle ne doit pas être mis en service si certaines parties sont manquantes ou endommagées. Selon la variante, la plaque de fond est réalisée à partir de différents types de pierres.

Les composants suivants sont inclus à la livraison :



- A** Poêle à sauna Vision avec plaque de fond
- B** Pierres de sauna, 40 kg, classe granulair de 50 à 100 mm
- C** Câble de connexion de 8 m, prémonté
- D** Notice de montage et d'utilisation

2.4 Accessoires (facultatifs)

Accessoires (facultatifs)	Numéro de référence
Support de protection pour poêle Vision	94.8104
Protection pour poêle en acier inoxydable + Support de protection pour poêle Vision (entièrement montés)	94.8105

Une protection contre les contacts est obligatoire. Nous recommandons d'utiliser la protection pour poêle EOS.

Identification

2.5 Données techniques

Puissance du poêle	9 kW	10 kW	12 kW	15 kW
Dimensions de l'appareil h x l x p en cm	95 x 60 x 60			
Pour les volumes de cabine	9 - 14 m ³	11 - 15 m ³	14 - 18 m ³	18 - 25 m ³
Dimension minimale Ouvertures d'entrée et d'échappement d'air	35 x 6 cm		35 x 7 cm	35 x 9 cm
Poids sans pierres	Vision : 89,5 kg Vision Stone : 91 kg			
Poids des pierres	env. 40 kg			
Classe granulaire	50 à 100 mm			
Dispositif de commutation d'alimentation	non		DCA 10*	
Tension de raccordement	400 V 3N, env. 50 Hz			
Raccordement réseau - appareil de commande	5 x 2,5 mm ²			
Raccordement appareil de commande - poêle	5 x 1,5 mm ²			
Raccordement réseau - DCA	-		5 x 2,5 mm ²	
Raccordement DCA - poêle	-		5 x 1,5 mm ²	
Raccordement appareil de commande - DCA	-		4 x 1,5 mm ²	
Courant de fuite	0,75 mA max. pour chaque kW de puissance de chauffage			
Protection appareil de commande	3 x 16 A			
Protection DCA	3 x 16 A			

Toutes les informations relatives aux sections de câble correspondent aux sections minimales du câble en cuivre. Le poêle à sauna doit être commandé par un appareil de commande de sauna.

*) Non requis pour les appareils de commande Compact D18/H18.

2.6 Utilisation conforme aux dispositions

Ce poêle est conçu exclusivement pour le chauffage de cabines sauna en association avec un appareil de commande correspondant. EOS Vision / Vision Stone est adapté à une utilisation commerciale et privée.



Le poêle n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur ! Il convient de l'utiliser uniquement en environnement intérieur et de ne pas l'exposer à des conditions environnementales présentant une humidité extrême, favorisant la formation éventuelle de condensation ou contenant des agents corrosifs dans l'air ambiant, ni à tout autre type d'intempéries.

Tout usage excessif est considéré comme non conforme. Une utilisation conforme implique également le respect des spécifications relatives au fonctionnement, à la maintenance et à l'entretien.

Mauvais emplois possibles

Les principaux mauvais emplois de l'appareil sont répertoriés ci-dessous :

- La puissance du poêle ne correspond pas au volume de la cabine.
- Les connecteurs des câbles de contrôle et de la sonde sont mal placés.
- L'appareil est mis en marche sans connaissance ou dans le non-respect des instructions de sécurité.
- Les spécifications relatives au fonctionnement, à la maintenance et à l'entretien ne sont pas respectées.
- L'appareil est mis en marche après la réalisation de modifications techniques ou autres au niveau du boîtier relais.
- L'appareil est mis en marche sans système d'entrée et d'échappement d'air suffisant.
- Le sauna fonctionne sans pierres de sauna ou avec un bac à pierres non rempli conformément.
- L'appareil est mis en marche par des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil est mis en marche par des enfants de 8 ans et plus ou par des personnes aux capacités mentales limitées qui n'ont pas reçu suffisamment de consignes.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable de toute modification divergente réalisée par l'utilisateur de son propre chef ni de tout endommagement qui puisse en résulter. L'utilisateur assume le risque à lui seul.

Identification

Instructions générales

- Veuillez noter que l'environnement de sauna n'est optimal que si la cabine est utilisée de manière adéquate conjointement à un système d'entrée et d'échappement d'air, un poêle à sauna et un appareil de commande.
- Veuillez à prendre en compte l'information et les instructions de votre fournisseur de sauna.
- Les poêles de sauna chauffent votre cabine sauna par convection de l'air. L'air est aspiré par l'ouverture d'entrée d'air et monte sous l'effet de la chaleur (convection) pour ensuite être réparti dans la cabine. Une partie de l'air utilisé est expulsée à l'extérieur via l'ouverture d'échappement d'air de la cabine. Dans la cabine, on obtient ainsi un environnement de sauna caractéristique dans lequel la température directement en dessous du plafond atteint environ 110 °C, tandis qu'elle est de 30 à 40 °C au niveau du sol. Il n'est donc pas inhabituel que la sonde de température enregistre par exemple une température de 110 °C au-dessus du poêle à sauna, tandis que le thermomètre fixé à la paroi de la cabine à environ 20 à 25 cm du plafond indique seulement 85 °C. Généralement, lorsque la température est réglée au maximum, la température au niveau du banc supérieur se situe entre 80 °C et 90 °C.
- Veuillez noter que les températures les plus élevées dans la cabine sont toujours au-dessus du poêle à sauna. La sonde de température et le limiteur de température de sécurité doivent être installés à ce niveau conformément aux instructions de la notice de montage.
- Lors du premier chauffage de la cabine, il arrive qu'une légère odeur se dégage en lien avec l'évaporation de substances utilisées lors du processus de fabrication. Aérez bien la cabine par la suite avant d'entreprendre toute séance de sauna.

3

Montage

Ce chapitre décrit le montage du Vision. Des ouvertures d'entrée et d'échappement d'air doivent être installées dans la cabine avant le montage de l'appareil. Au besoin, des ventilateurs supplémentaires devront être ajoutés à ces ouvertures. Tous les films protecteurs doivent être retirés.

AVIS

Endommagement de l'appareil dû à un emplacement de montage inadapté

Le poêle n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur !

- ▶ Il convient d'utiliser uniquement le poêle en environnement intérieur et de ne pas l'exposer à des conditions environnementales présentant une humidité extrême, favorisant la formation éventuelle de condensation ou contenant des agents corrosifs dans l'air ambiant, ni à tout autre type d'intempéries.
- ▶ Le poêle n'est pas conçu pour être intégré ou posé dans une niche, sous le banc ou sous un toit incliné.

3.1 Spécifications de la cabine

La cabine doit être conçue et construite conformément aux spécifications avant l'installation du poêle. Le poêle doit pouvoir être retiré de la cabine même après le montage de celle-ci.

Toutes les installations électriques à l'intérieur de la cabine doivent être équipées de câbles en silicone et pouvoir supporter une température d'au moins 170 °C.


Tous les câbles doivent être installés et protégés de manière fiable, par ex. par une gouttière électrique. EOS recommande que tous les câbles de raccordement soient posés à travers un tube métallique souple relié au conducteur de protection.

La surface sur laquelle est installé le poêle doit être horizontale.

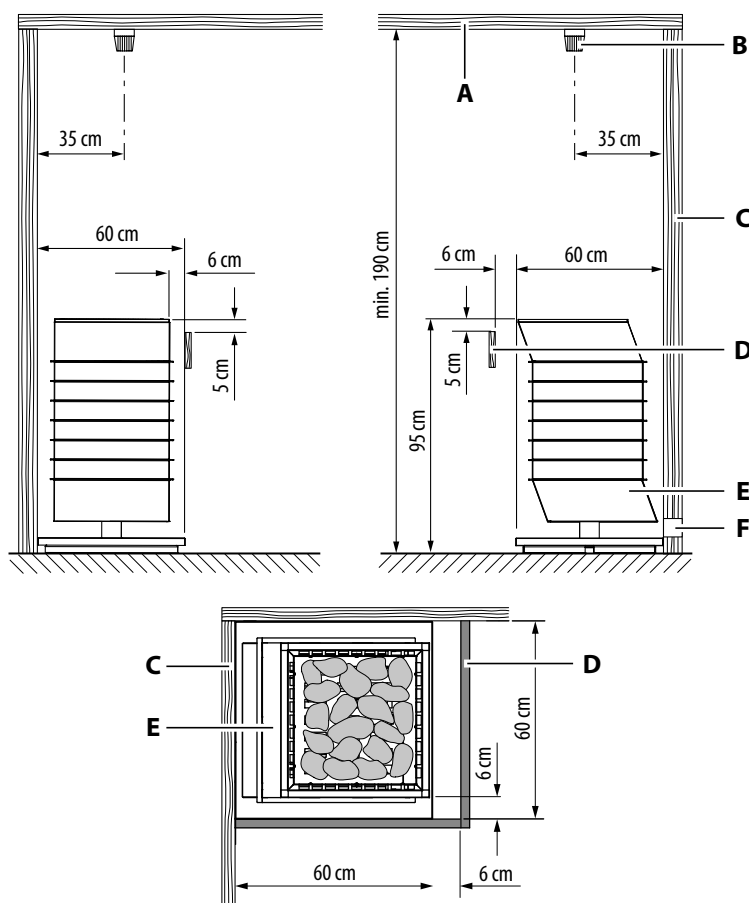
Il est fondamental de s'assurer que le poêle à sauna ne soit pas placé sur un sol composé de matériaux inflammables (sol stratifié, synthétique ou autre). Il est donc approprié de revêtir le sol de carreaux de céramique.

Montage

3.1.1 Emplacement de montage

La puissance du poêle à sauna doit être sélectionnée en fonction du volume de la cabine, voir 2.5 Données techniques,  FR-12.

- Hauteur de plafond min. 190 cm
- Distance poêle - paroi de la cabine : 8 cm min. (la plaque de fond sert de point de référence pour l'orientation)
- Distance poêle - banc (plus bas que le poêle) : 5 cm min.
- Distance poêle - banc (plus haut que le poêle) : 8 cm min.
- Distance poêle - matériaux inflammables (paroi en bois, banc, etc.), voir les illustrations suivantes.
- Vous devez encadrer le bord supérieur du poêle d'une protection spéciale. Cette protection élimine le risque de brûlure par contact involontaire avec les zones les plus chaudes.




- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| A Plafond de la cabine | D Protection pour poêle |
| B Sonde de température | E Poêle |
| C Paroi de la cabine | F Ouverture d'entrée d'air |

 Dimensions à l'intérieur de la cabine

3.1.2 Ouvertures d'entrée et d'échappement d'air

Des ouvertures d'entrée et d'échappement d'air doivent être installées dans la cabine afin qu'une quantité d'air suffisante alimente la cabine et que le poêle ne surchauffe pas.

Les dimensions nécessaires des ouvertures d'entrée et d'échappement d'air dépendent de la puissance du poêle. Référez-vous à la section 2.5 Données techniques,  FR-12.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie par surchauffe

Une entrée d'air insuffisante entraîne un risque de surchauffe du poêle. Il existe un risque d'incendie et un danger de mort.

- ▶ Prévoyez une aération suffisante au moyen d'ouvertures d'entrée et d'échappement d'air. Installez des ventilateurs au besoin.
- ▶ Ne mettez la cabine en fonctionnement que si toutes les ouvertures d'entrée et d'échappement d'air sont ouvertes.

AVIS

Le processus de chauffage dure très longtemps

Lorsque le processus de chauffage dure très longtemps, cela signifie que le poêle à sauna ne dispose pas d'un volume d'air suffisant.

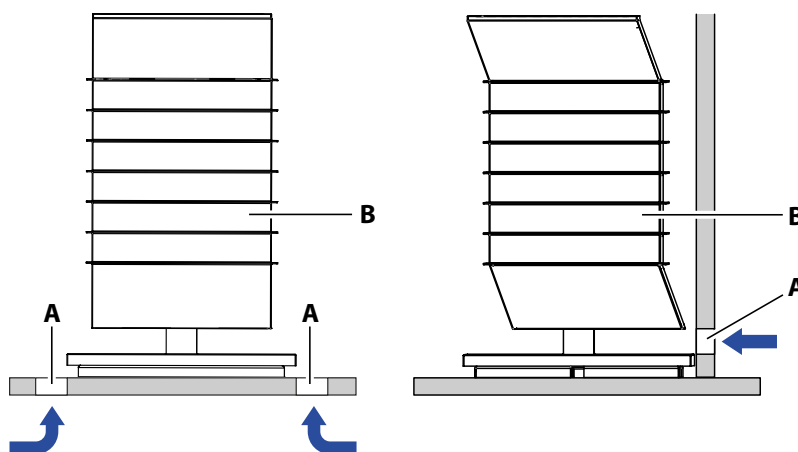
- ▶ Un volume d'air par heure équivalent au minimum à 5 fois le volume de la cabine doit pouvoir être renouvelé.

Montage

Ouverture d'entrée d'air

L'ouverture d'entrée d'air doit être installée à l'arrière ou en dessous du poêle suivant l'emplacement de ce dernier.

- Si le poêle se trouve au milieu de la cabine : l'ouverture d'entrée d'air est en bas
- Si le poêle se trouve contre la paroi de la cabine : l'ouverture d'entrée d'air est sur le côté
- Lorsque la circulation de l'air naturelle n'est pas suffisante, un ventilateur doit être installé au niveau de l'extrémité du conduit, le cas échéant.



A Ouverture d'entrée d'air

B Poêle

☒ Arrivée d'air par le bas (illustration de gauche) et par le côté (illustration de droite)

Ouverture d'échappement d'air

L'ouverture d'échappement d'air doit répondre aux critères suivants :

- Position : en face du poêle
- Hauteur : 30 à 50 cm au-dessus du sol de la cabine

3.1.3 Sonde de température

La sonde de température doit obligatoirement être montée avec le limiteur de température de sécurité (LTS).

La sonde de température équipée du LTS n'est pas incluse à la livraison.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie en lien avec une position incorrecte de la sonde de température

Un mauvais positionnement de la sonde de température entraîne un risque de surchauffe, car la sonde enregistre une température inférieure à la température réelle de la cabine.



Dans ce cas, le poêle à sauna reçoit un signal indiquant le besoin de chauffer davantage alors que la température souhaitée est déjà atteinte.

► Installez la sonde comme indiqué dans l'illustration

 Dimensions à l'intérieur de la cabine,  FR-16.

La sonde de température doit être placée à l'endroit où les températures sont les plus élevées, c'est-à-dire au-dessus du poêle.

Pour le positionnement, voir

 Dimensions à l'intérieur de la cabine,  FR-16.

AVIS

Dysfonctionnement en lien avec une sonde de température endommagée

La sonde de température est protégée par son boîtier.

► Veillez à ce que le boîtier et la sonde de température ne soient pas endommagés pendant le fonctionnement.

3.2 Protection pour poêle

⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par contact avec le poêle

La paroi extérieure du poêle présente des températures élevées pouvant occasionner des brûlures en cas de contact.

- Le montage d'une protection pour poêle est obligatoire (protection contre les contacts).
-

Vous devez encadrer le bord supérieur du poêle d'une protection spéciale. Cette protection élimine le risque de brûlure par contact involontaire avec les zones les plus chaudes.

Vous pouvez vous procurer une protection pour poêle adaptée auprès du fabricant du poêle à sauna. Voir 2.4 Accessoires (facultatifs), □ FR-11

3.3 Préparation du montage

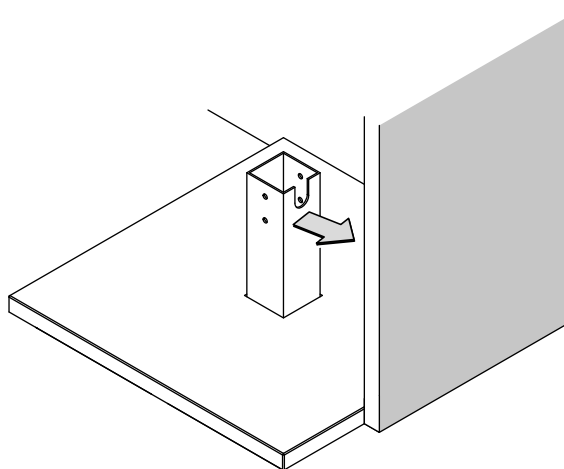
Le poêle est livré emballé sur palette. Le poêle et la plaque de fond sont séparés sur la palette. Une fois la cabine préparée, le poêle et la plaque de fond sont placés à l'endroit prédéfini. Transportez toujours le poêle et la plaque de fond à deux.

► **Déballage du poêle et de la plaque de fond**

- 1 Retirez l'emballage du poêle et de la plaque de fond.
 - ⓘ Laissez le poêle et la plaque de fond sur la palette.
- 2 Retirez tous les emballages de protection et les films protecteurs présents à l'intérieur du poêle.

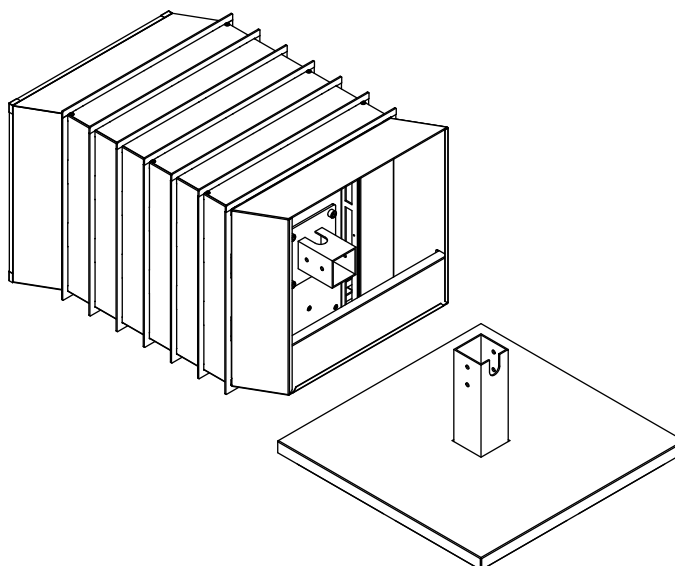
► Installation de la plaque de fond

- 1 Rapprochez au maximum la palette chargée du poêle et de la plaque de fond de l'emplacement d'installation prévu de ce dernier.
- 2 Soulevez la plaque de fond de la palette et installez-la à l'endroit prévu.
① Lorsque le poêle est installé devant la paroi de la cabine, l'ouverture située dans la base de la plaque de fond doit être orientée vers la paroi de la cabine.



► Préparation du poêle

- 1 Placez un support sur le sol devant la plaque de fond pour éviter d'endommager le sol et le poêle.
- 2 Soulevez le poêle de la palette et installez-le sur le support devant la plaque de fond.
① La face arrière du poêle doit être orientée vers le haut.



Montage

3.4 Câble de connexion

Le câble de connexion est prémonté sur le poêle à sauna et doit passer à travers la base de la plaque de fond.

Le poêle à sauna doit être raccordé à l'appareil de commande, ou à l'appareil de commande et au boîtier relais, au moyen d'un ou deux câbles de connexion, selon la puissance du poêle. Il incombe au client de garantir la protection des câbles. Des gaines doivent également être posées de l'emplacement de montage du poêle à sauna jusqu'aux boîtiers relais.

À l'extérieur de la cabine, les câbles doivent être posés sous une protection spéciale (par exemple une gouttière électrique ou des gaines).

Pour le schéma de raccordement, voir la section 4.2 Schémas de raccordement, [FR-29](#).

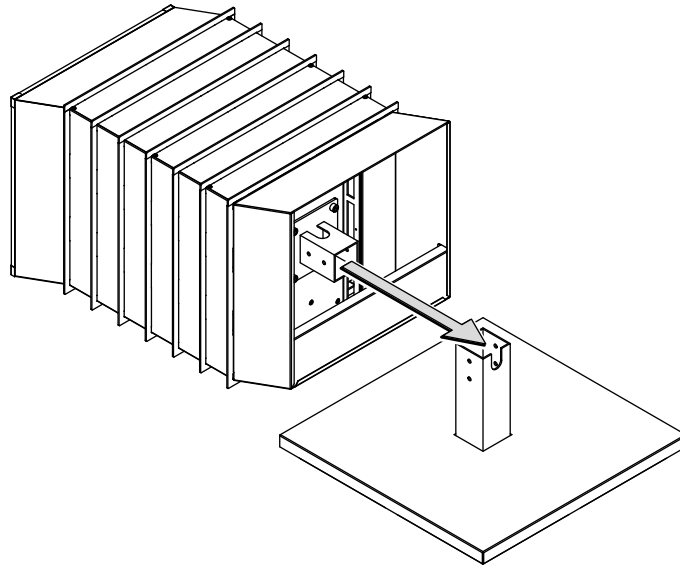
S'il n'y a pas de conduites dans votre cabine, percez un trou suffisamment grand dans la paroi de la cabine, directement à côté du poêle à sauna, là où le câble sort de ce dernier ; faites passer le câble par ce trou vers l'extérieur et vers l'appareil de commande et le boîtier relais. À l'extérieur de la cabine, le câble doit être protégé contre les dommages, comme tous les autres câbles de connexion (conduite d'alimentation au réseau et éclairage de la cabine). À cet effet, utilisez des tubes d'installation ou placez un couvercle de protection adapté.

Si le branchement électrique doit être modifié (par ex. en cas de raccordement à 230 V 1N ~), il convient de suivre les étapes suivantes :

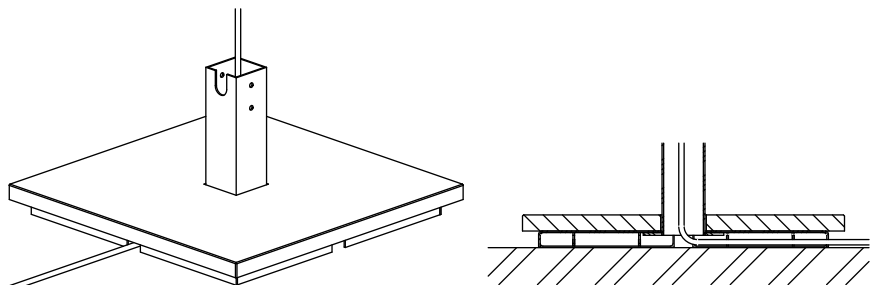
► Changement du câble de connexion (en option), [FR-25](#)

► Pose d'un câble de connexion

- 1 Passez le câble de connexion à travers la base de la plaque de fond.



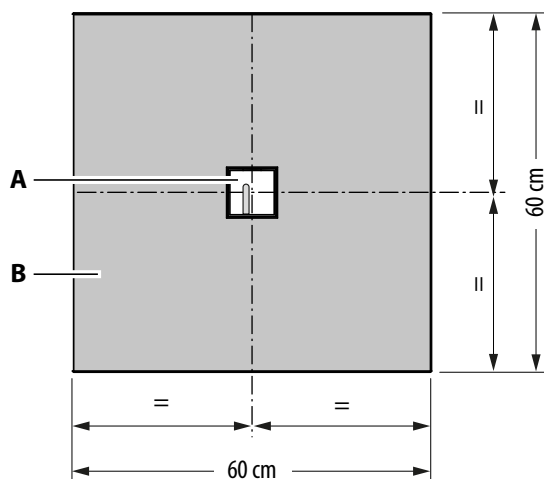
- 2 Acheminez le câble de connexion le long de la base du poêle, de la cabine à l'appareil de commande ou au DCA.



Montage

► Pose du câble de connexion couvert (en option)

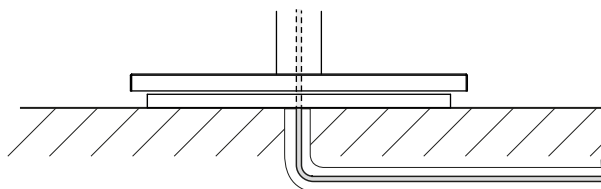
- 1 Réalisez un passage dans le sol de la cabine sous la plaque de fond. Utilisez une gouttière électrique à cette fin.



A Trou pour câble de connexion **B** Plaque de fond

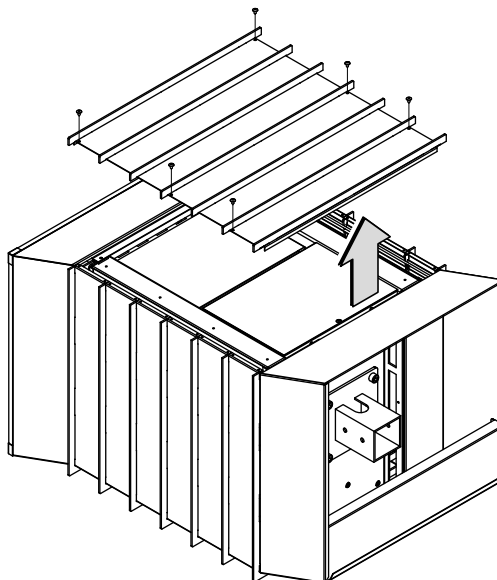
 Gabarit de perçage pour la couverture du câble de connexion

- 2 Passez le câble de connexion à travers la base de la plaque de fond.
- 3 Posez le câble de connexion sous le sol de la cabine à l'aide d'un couvercle de protection adapté.

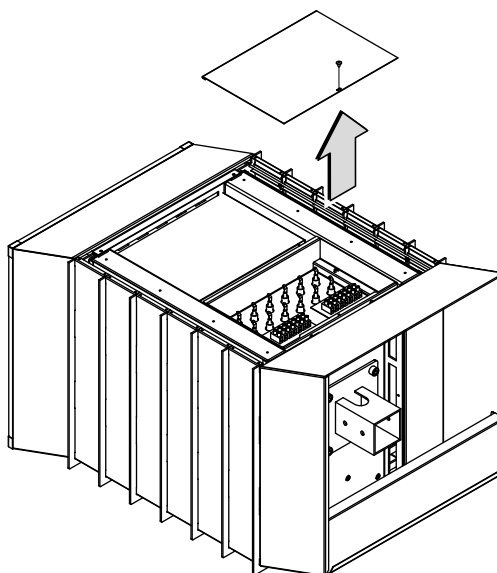


► Changement du câble de connexion (en option)

- 1 Desserrez les vis au niveau de la paroi arrière et retirez-la.






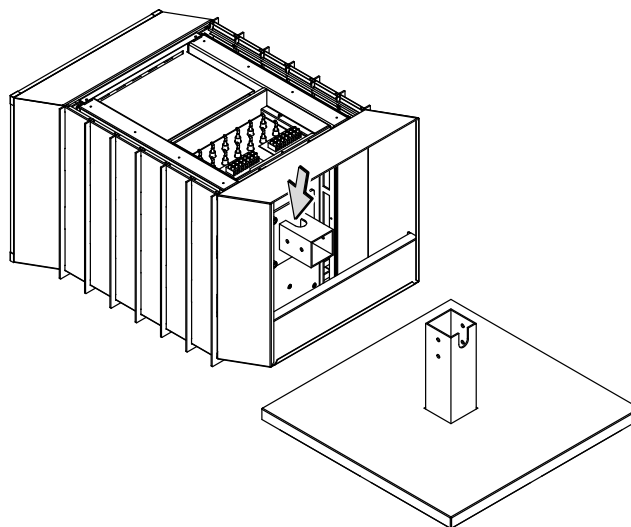
- 2 Desserrez les vis situées sur le couvercle du boîtier de raccordement et retirez le couvercle.



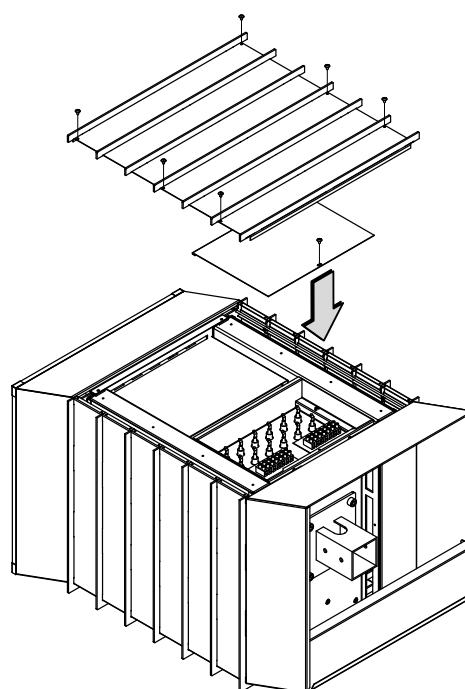
- 3 Débranchez le câble de connexion du boîtier de raccordement.
- 4 Retirez le câble de connexion du poêle par le presse-étoupe.
- 5 Faites passer un nouveau câble de connexion par le presse-étoupe du boîtier de raccordement et serrez le presse-étoupe.

Montage

- 6** Branchez le câble de connexion conformément au schéma de raccordement.
Voir le schéma de raccordement 4.2.1 Raccordement à 400 V 3N ~,  FR-30 ou 4.2.2 Raccordement à 230 V 1N ~,  FR-33
 Couple de serrage aux bornes : 2,5-3 Nm
- 7** Faites passer le câble de connexion par l'ouverture située au niveau de la base du poêle.



- 8** Mettez en place le couvercle du boîtier de raccordement, puis insérez une vis et serrez-la.
- 9** Mettez en place la paroi arrière, puis insérez des vis et serrez-les.

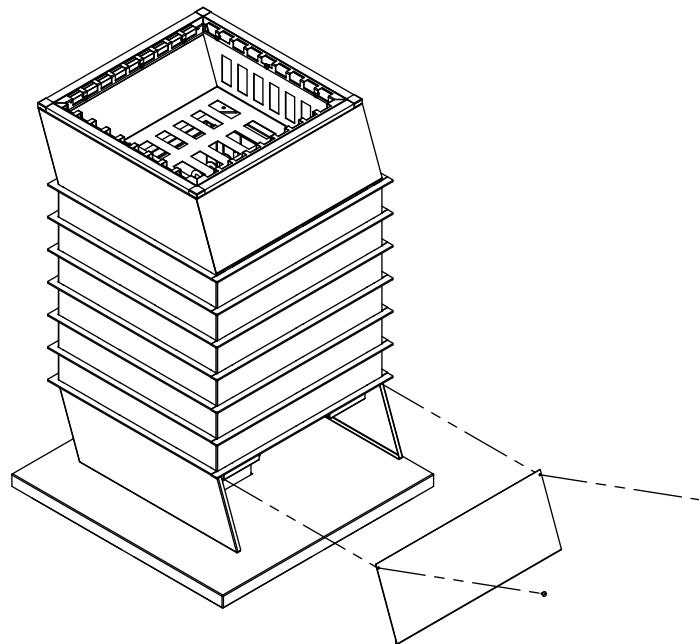


3.5 Montage du poêle

Transportez toujours le poêle à deux.

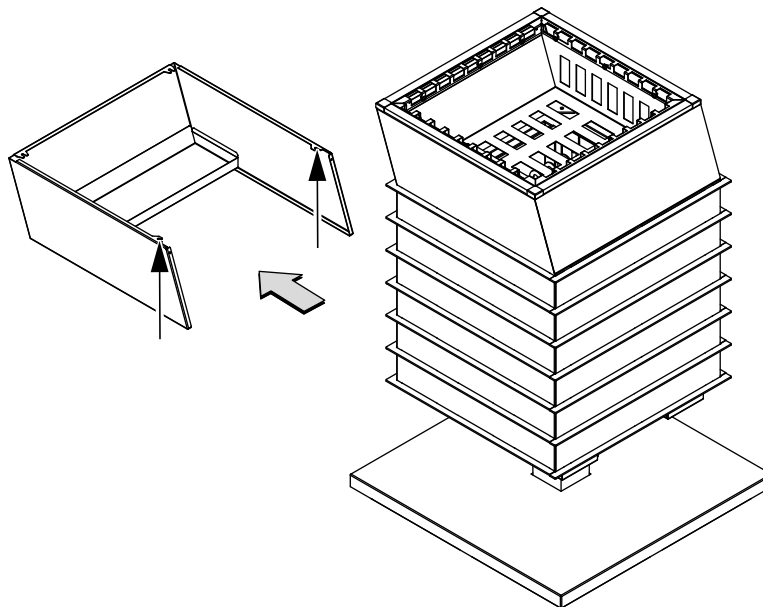
► Monter le poêle

- 1 Mettez le poêle sur la base de la plaque de fond.
① Les ouvertures pour le passage de câble situées dans la base du poêle et dans la base de la plaque de fond doivent être orientées dans la même direction.
- 2 Resserrez le câble de connexion, le cas échéant.
- 3 Desserrez les vis au niveau de la paroi arrière inférieure et retirez-la.

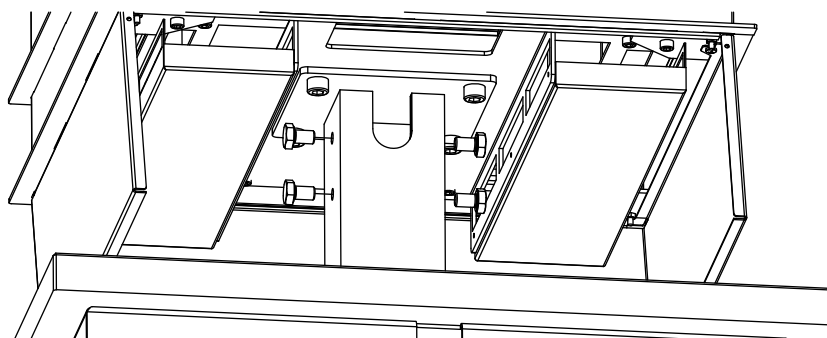


Montage

- 4 Desserrez les 2 vis situées au niveau du carénage inférieur d'env. 1 mm et retirez le carénage inférieur du poêle. Ne desserrez pas complètement les vis.
- ⓘ Le carénage inférieur doit uniquement être retiré lorsque le poêle est installé près d'une paroi. La base du poêle doit être accessible.



- 5 Serrez les vis dans les trous de la base du poêle et fixez-les à l'aide d'une clé polygonale ou d'une clé à douille.



- 6 Remplacez le carénage inférieur et la paroi arrière.

4

Installation électrique

4.1 Instructions générales concernant l'installation électrique

Lors de l'installation électronique, veillez à ce que les normes professionnelles et les dispositions en vigueur dans votre pays soient respectées. Lors de l'installation d'appareils de chauffage de sauna, les dispositions suivantes doivent être respectées : CEI 60364-7-703 ou DIN VDE 0100, partie 703 : Cette norme fait la déclaration suivante dans son édition actuelle, sous les amendements du paragraphe 703.412.05 :

« La protection supplémentaire doit être assurée pour tous les circuits du sauna par un ou plusieurs dispositifs à courant résiduel (DCR) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA, à l'exception des poêles pour sauna. »

Si un dispositif à courant résiduel (DCR) doit être installé, il convient de s'assurer qu'aucune autre charge électrique n'appartenant pas à l'installation sauna n'est protégée par ce DCR.

Si le poêle à sauna n'a pas été utilisé pendant une longue période, il se peut que les éléments chauffants aspirent l'humidité de l'air ambiant, ce qui, dans certains cas, peut entraîner le déclenchement du DCR. Il s'agit d'un processus physique et non d'une erreur de la part du fabricant.

Dans ce cas, le poêle doit être chauffé par un spécialiste sous surveillance, en contournant la fonction du DCR. Au bout de 10 minutes environ, après que l'humidité s'est échappée des éléments chauffants, le DCR peut être reconnecté au circuit.

Si le poêle à sauna n'est pas utilisé pendant une longue période, nous recommandons de le chauffer environ toutes les 6 semaines afin que les éléments chauffants n'accumulent pas d'humidité. Si le DCR est déclenché lors de la mise en service, l'installation électrique doit être vérifiée à nouveau.

L'électricien est responsable du bon raccordement du poêle, toute responsabilité du fabricant est donc exclue.

4.2 Schémas de raccordement

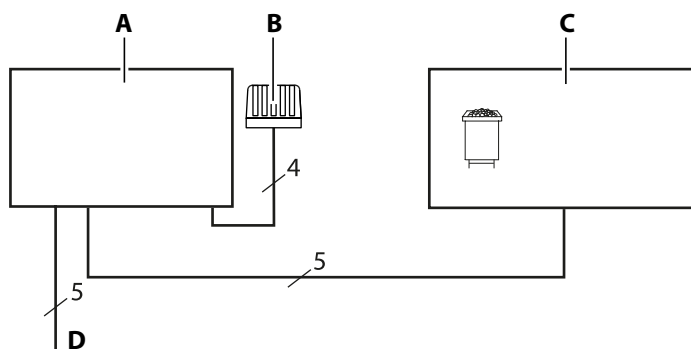
L'appareil de commande du sauna et le poêle doivent être raccordés conformément aux schémas de branchement.

Pour ce faire, consultez les notices d'utilisation et de montage de l'appareil de commande de sauna. Voir aussi 2.5 Données techniques, □ FR-12.

Installation électrique

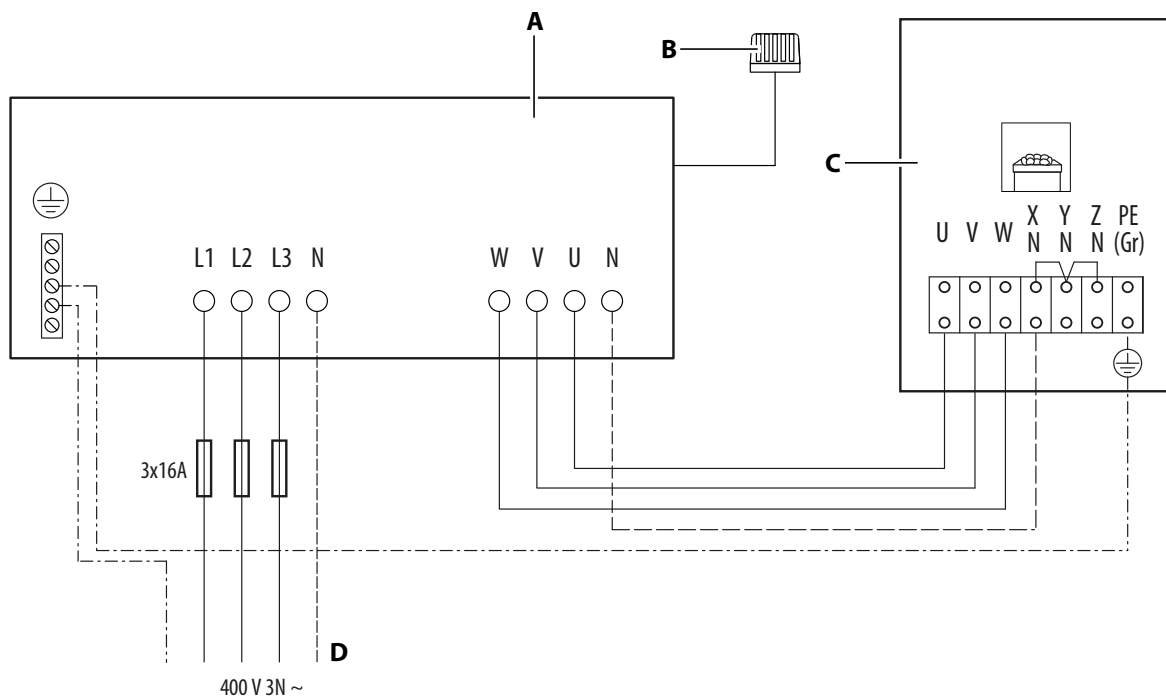
4.2.1 Raccordement à 400 V 3N ~

Poêle d'une puissance de 9, 10, 12* et 15* kW



- A** Appareil de commande de sauna **C** Poêle
B Sonde de température et Limiteur de température de sécurité (LTS) **D** Raccordement au réseau de l'appareil de commande de sauna

☒ Schéma de raccordement 9, 10, 12* et 15* kW



- A** Appareil de commande de sauna **C** Poêle
B Sonde de température et Limiteur de température de sécurité (LTS) **D** Raccordement au réseau de l'appareil de commande de sauna

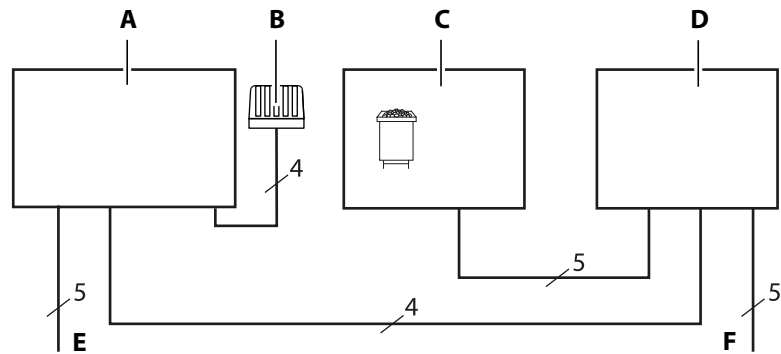
☒ Schéma de raccordement de 9, 10, 12* et 15* kW

Le raccordement avec l'appareil de commande E-con est uniquement possible à 9 kW.

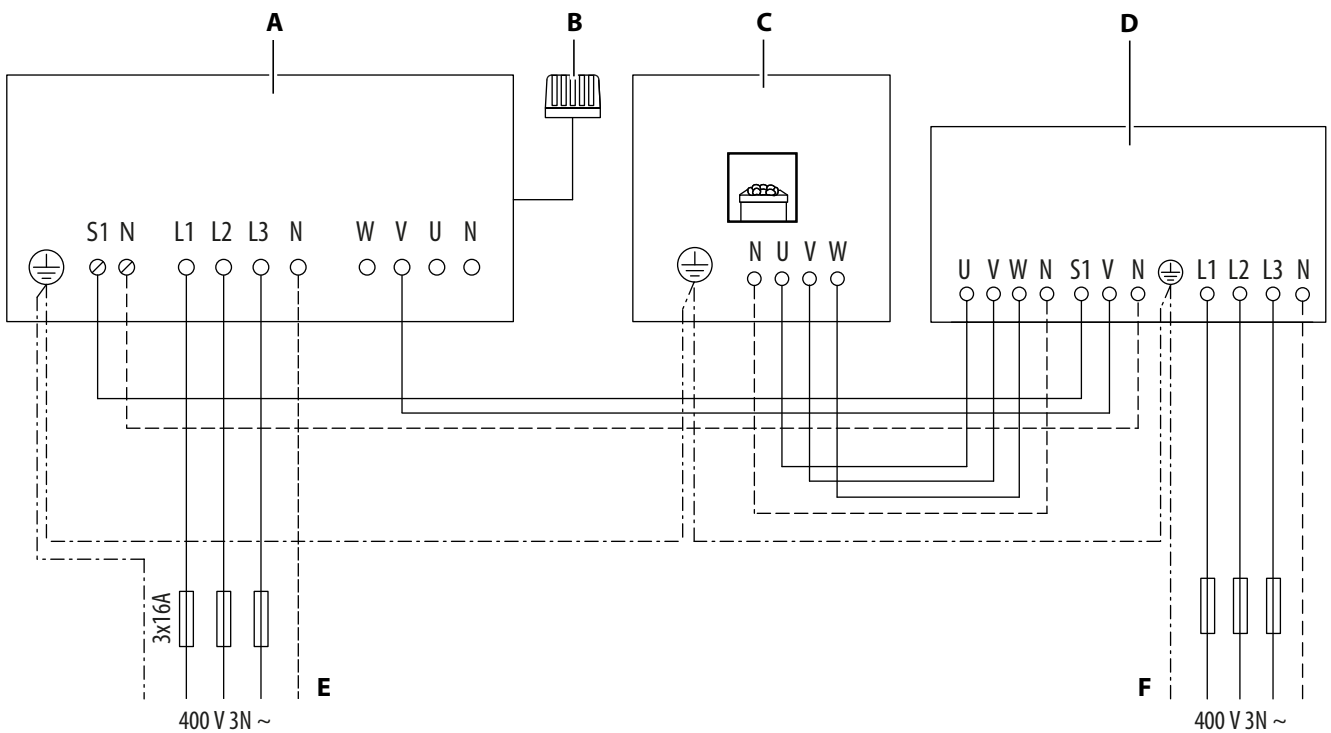
*) Uniquement pour le raccordement des appareils de commande Compact D18/H18.

Installation électrique

Poêle d'une puissance de 12* et 15* kW à un seul circuit (avec DCA)



- A** Appareil de commande de sauna
 - B** Sonde de température et Limiteur de température de sécurité (LTS)
 - C** Poêle
 - D** DCA
 - E** Raccordement au réseau de l'appareil de commande de sauna
 - F** Raccordement au réseau du DCA
- Schéma de raccordement 12* et 15* kW

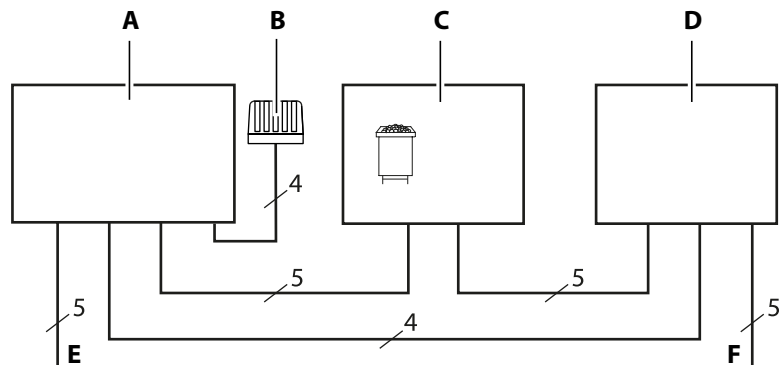


- A** Appareil de commande de sauna
 - B** Sonde de température et Limiteur de température de sécurité (LTS)
 - C** Poêle
 - D** DCA
 - E** Raccordement au réseau de l'appareil de commande de sauna
 - F** Raccordement au réseau du DCA
- Schéma de raccordement de 12* et 15* kW

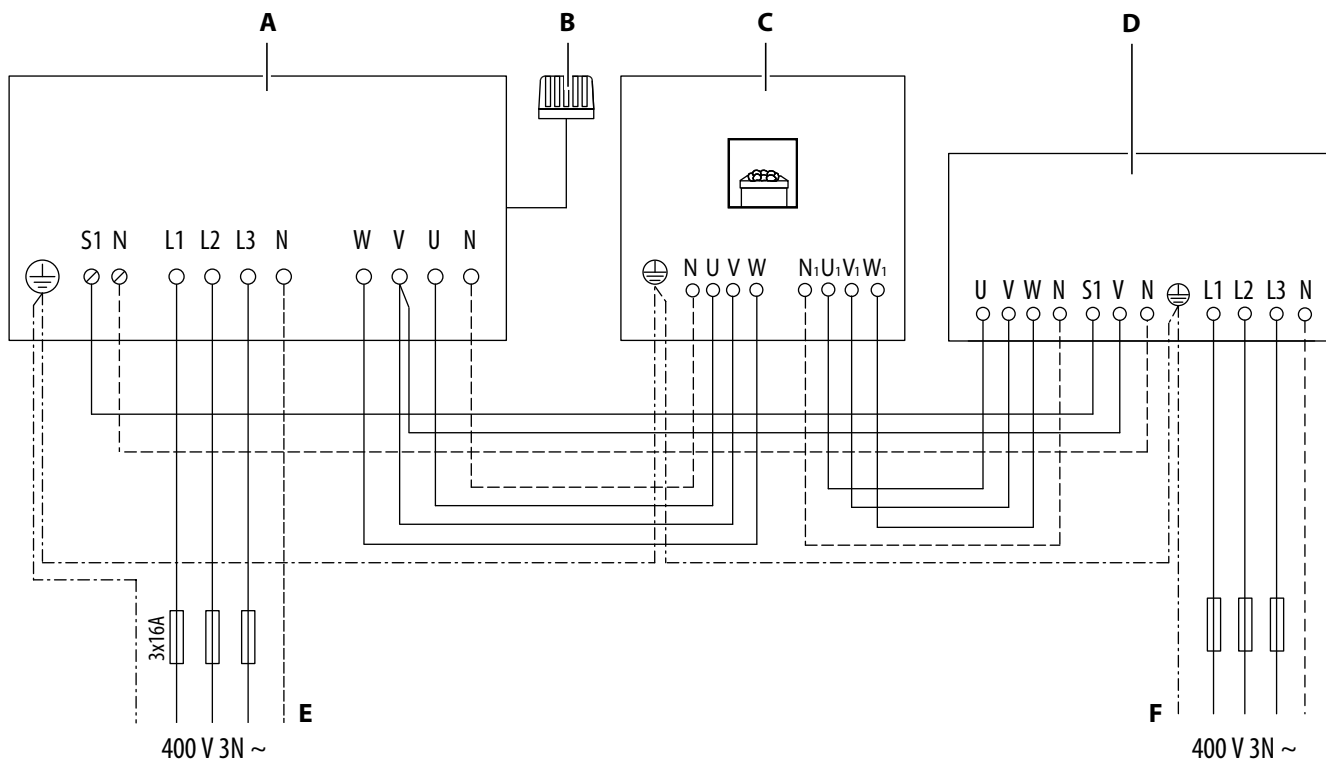
*) Non destiné au raccordement des appareils de commande Compact D18/H18.

Installation électrique

Poêle d'une puissance de 12* et 15* kW à deux circuits (avec DCA10)



- A** Appareil de commande de sauna **D** DCA10
B Sonde de température et Limiteur de température de sécurité (LTS) **E** Raccordement au réseau de l'appareil de commande de sauna
C Poêle **F** Raccordement au réseau du DCA
 ☒ Schéma de raccordement 12* et 15* kW à deux circuits

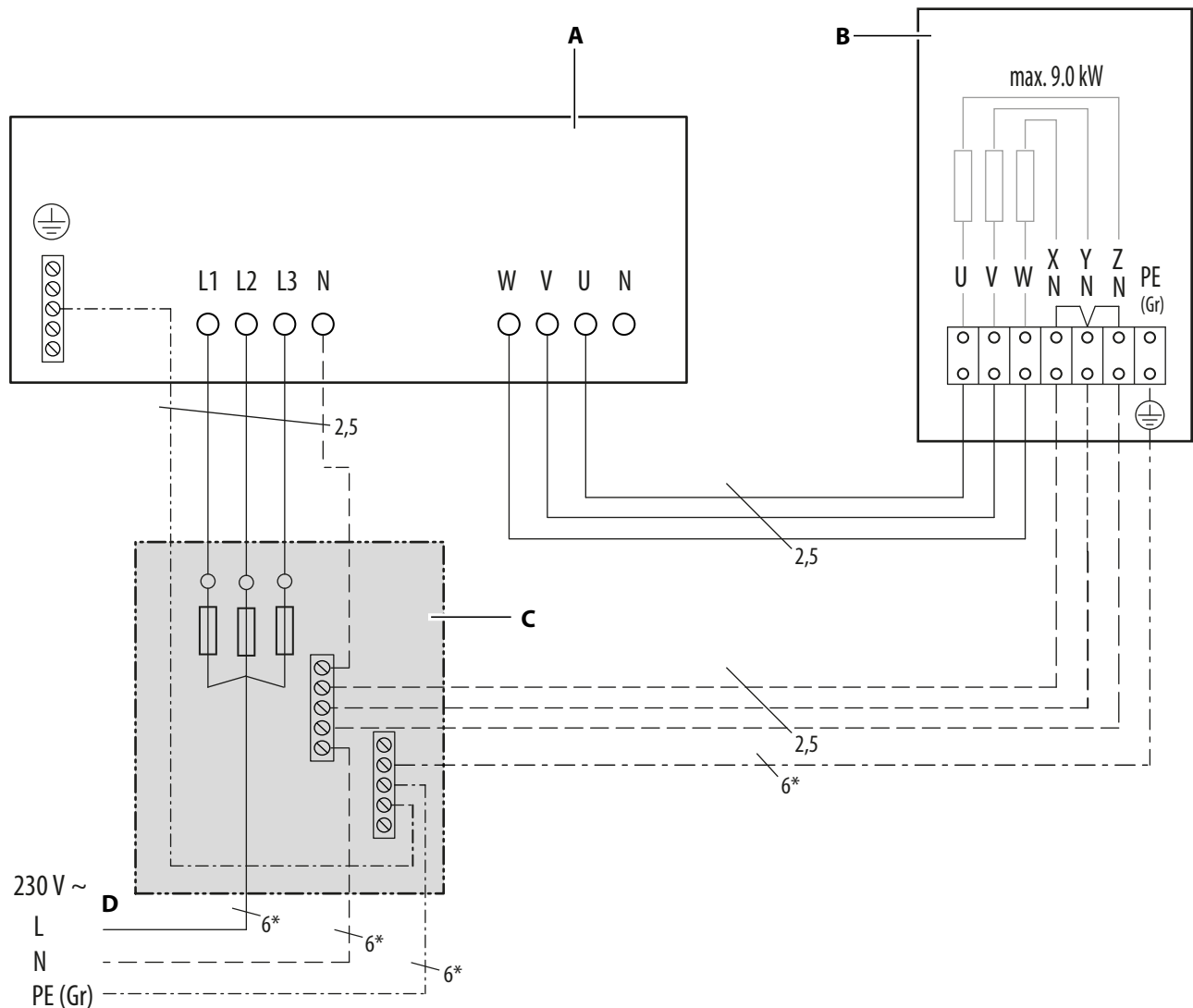


- A** Appareil de commande de sauna **C** Poêle **E** Raccordement au réseau de l'appareil de commande de sauna
B Sonde de température et Limiteur de température de sécurité (LTS) **D** DCA **F** Raccordement au réseau du DCA
 ☒ Schéma de raccordement 12* et 15* kW à deux circuits

*) Non destiné au raccordement des appareils de commande Compact D18/H18.

4.2.2 Raccordement à 230 V 1N ~

Poêle d'une puissance de 9 kW



A Appareil de commande de sauna

B Poêle

Schéma de raccordement

C Bloc de raccordement pour raccordement monophasé

D Raccordement au réseau électrique

* Sections de câble en fonction de la puissance du poêle à sauna :

- 9 kW - 6 mm²

Un bloc de raccordement pour raccordement monophasé est disponible en option :

Article n° 94.2689

Installation électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie dû à une installation non conforme

L'appareil de commande et le poêle à sauna doivent pouvoir être raccordés à une alimentation de 230 V 1N ~.

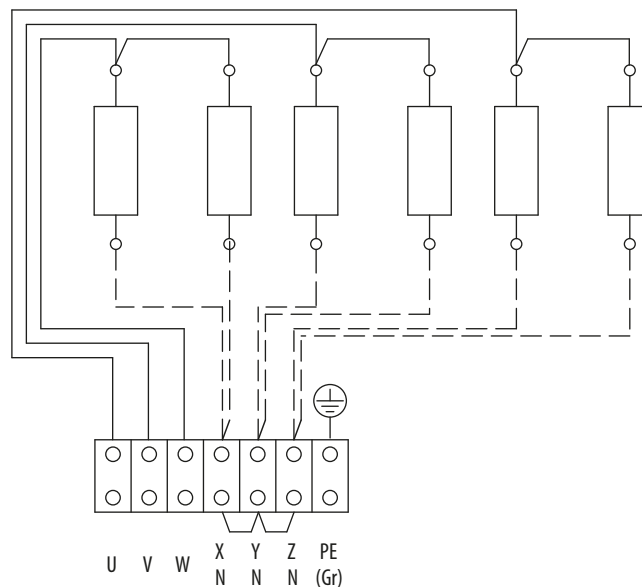
► Utilisez des fusibles et des câbles adaptés.

Puissance nominale selon DIN :	9 kW
Protection appareil de commande	3 x 16 A
Raccordement réseau	3 x 6 mm ²
Raccordement appareil de commande - poêle à sauna	3 x 1,5 mm ²
Raccordement borne N du poêle à sauna - réseau	3 x 2,5 mm ²
Raccordement borne PE du poêle à sauna - réseau	≥ 6 mm ²

Toutes les informations relatives aux sections de câble correspondent aux sections minimales des câbles en cuivre.

4.2.3 Câblage interne

Poêle d'une puissance de 9 et 10 kW

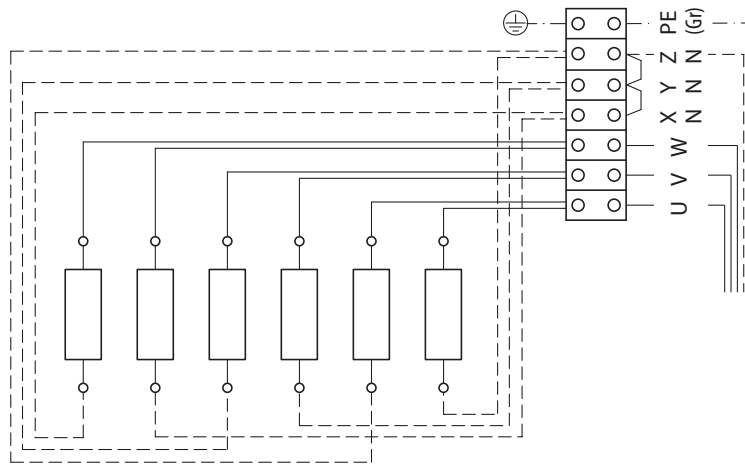


☒ Câblage interne de 9 et 10 kW

$$9 \text{ kW} = 6 \times 1500 \text{ W}$$

$$10 \text{ kW} = 6 \times 1666 \text{ W}$$

Poêle d'une puissance de 12* et 15* kW



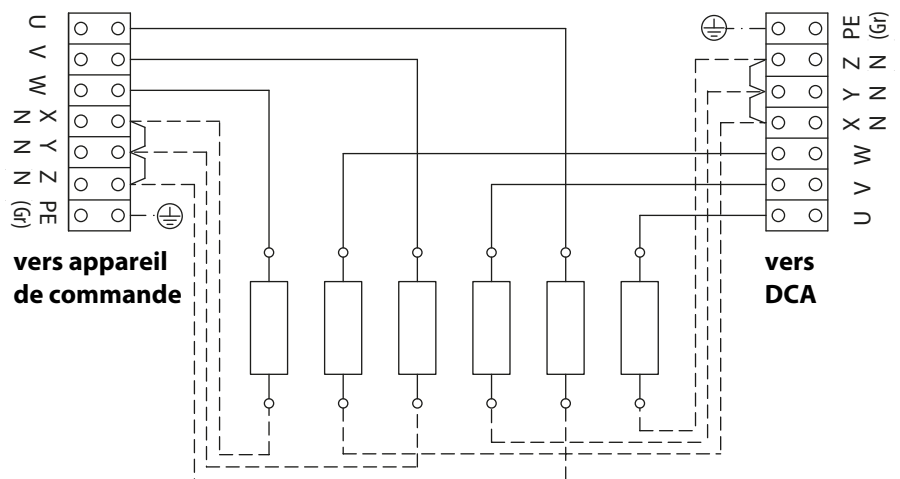
☒ Câblage interne de 10, 12 et 15 kW (sans DCA)

12 kW = 6 x 2000 W

15 kW = 6 x 2500 W

*) Uniquement pour le raccordement des appareils de commande Compact D18/H18.

Poêle d'une puissance de 12** et 15** kW (avec DCA)



☒ Câblage interne de 12 et 15 kW (avec DCA)

12 kW = 6 x 2000 W

15 kW = 6 x 2500 W

***) Non destiné au raccordement des appareils de commande Compact D18/H18.

Installation électrique

4.3 Établissement du branchement électrique

Le câble de connexion est prémonté sur le poêle à sauna.

Le poêle est raccordé à l'appareil de commande ou au dispositif de commutation d'alimentation et à l'appareil de commande par un câble de connexion. Respectez les directives du fournisseur d'électricité local et de la VDE (fédération allemande des industries de l'électrotechnique, de l'électronique et de l'ingénierie de l'information).

Branchez le câble de connexion à l'appareil de commande ou au DCA et à l'appareil de commande conformément aux schémas de raccordement.

4.4 Limitation du temps de chauffage

Tous les poêles à sauna, à l'exception de ceux destinés à un montage dans des saunas publics, fonctionnant sous la surveillance du personnel, doivent être équipés d'une minuterie conformément aux normes CEI et EN, qui limite la durée de fonctionnement pour des raisons de sécurité. Cette minuterie est généralement implémentée dans tous les appareils de commande de saunas EOS.

- Dans les saunas publics, la durée de fonctionnement du poêle à sauna doit être limitée, de manière à ce que sur une période de 24 heures, les éléments chauffants soient hors tension au moins pendant 6 heures consécutives avant qu'un redémarrage indépendant puisse avoir lieu.
- Pour les appareils destinés à un usage à domicile, la durée de fonctionnement doit être limitée à 6 heures, sans qu'aucun rallumage indépendant ne soit autorisé.

5

Mise en service

Avant que le poêle ne puisse être mis en service, il doit être rempli des pierres de sauna fournies à la livraison.

Avant l'allumage, il convient de vérifier que les ouvertures d'aération ne présentent pas d'amas de poussière. Retirez au besoin les éventuels amas de poussière à l'aide d'un chiffon humide.

Le poêle est activé par le biais de l'unité de commande de l'appareil de commande. Le contrôle s'effectue via l'unité de commande.

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie par surchauffe

Des objets placés sur le poêle risquent de brûler. Les herbes aromatiques ou les substances similaires placées à proximité du poêle entraînent un risque d'incendie.

- ▶ Inspectez la cabine avant toute mise en service.
- ▶ Ne mettez la cabine en fonctionnement que si toutes les ouvertures d'entrée et d'échappement d'air sont ouvertes.

5.1 Insertion des pierres de sauna

Le poêle est prévu pour contenir des pierres de sauna naturelles. N'utilisez que des pierres d'une dimension granulaire conforme comprise entre 50 et 100 mm.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie par surchauffe

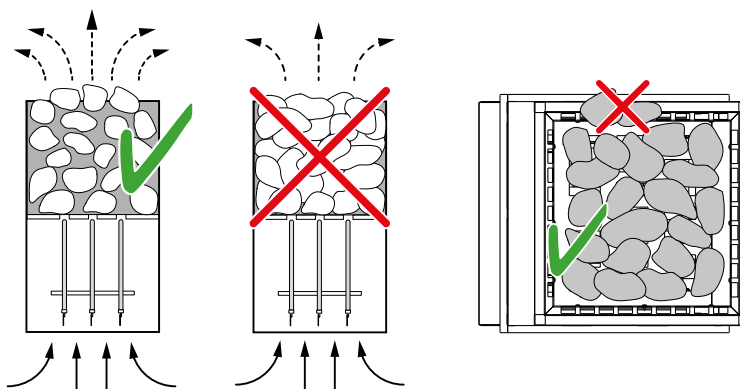
Si le poêle est utilisé sans pierres, cela peut entraîner un incendie et endommager le poêle. Si les pierres sont empilées de manière trop dense ou si elles sont trop petites, l'air chaud ne peut pas être évacué, ce qui entraîne une surchauffe de l'appareil.

- ▶ N'utilisez le poêle que si le bac est rempli de pierres.
- ▶ Veillez à respecter la bonne classe granulaire de 50 à 100 mm.
- ▶ Placez les pierres avec suffisamment d'espacement dans le bac à pierres.

Mise en service

► Remplissage du bac à pierres

- 1 Lavez les pierres sous l'eau courante.
- 2 Placez soigneusement chaque pierre en laissant beaucoup d'interstices.
 - ⓘ Les interstices doivent être suffisants pour que le flux d'air par convection circule librement entre les pierres.
 - ⓘ Ne remplissez pas le bac à pierres plus que le bord supérieur.



- ⓘ Ne posez pas les pierres sur le bord. La circulation de l'air ne doit pas être entravée.

5.2 Utilisation du poêle

Lorsque la cabine est chauffée pour la première fois, il arrive qu'une odeur légèrement désagréable se dégage. Cela est dû au premier chauffage des éléments chauffants. Il ne s'agit que de la première utilisation et cette odeur disparaît par la suite.

► Allumage

- 1 Activation du poêle à sauna au niveau de l'appareil de commande.
- 2 Sélectionnez le programme approprié au niveau de la commande.

5.3 Allumage via télécontrôle

Si le fonctionnement du poêle est défini sur le télécontrôle, vous devez vous assurer qu'aucun objet ne se trouve sur le poêle. Pour cela, vous pouvez recourir à un dispositif de sécurité adapté, par ex. EOSafe L/D.

5.4 Infusion

Avant de pouvoir procéder à la première infusion, la cabine doit être suffisamment chauffée. L'unité de commande indique lorsque la température souhaitée est atteinte.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie par ajout de produits d'infusion

Un mauvais dosage des produits d'infusion, huiles essentielles ou plantes aromatiques peut entraîner une combustion de ces derniers.

- ▶ Lors de la préparation de l'eau d'infusion, respectez les données de mesure indiquées sur l'emballage du produit d'infusion.
- ▶ N'ajoutez jamais à l'eau d'infusion une quantité de produit d'infusion ou d'huiles essentielles supérieure à celle indiquée par le fabricant.
- ▶ Ne mettez pas d'herbes aromatiques dans l'eau d'infusion ou sur les pierres.
- ▶ Ne versez aucun concentré d'infusion non dilué sur les pierres.
- ▶ N'utilisez pas d'alcool pour l'infusion.
- ▶ Ne versez l'eau d'infusion que sur les pierres.

Versez lentement l'eau d'infusion en la répartissant bien sur toutes les pierres.

L'air chaud montant permet à la vapeur d'eau de se répandre dans la cabine de manière homogène, procurant une agréable sensation.

Rappelez-vous qu'après chaque utilisation de l'infusion, les pierres de sauna doivent d'abord chauffer de nouveau pour produire un effet d'évaporation intense. Après chaque infusion, attendez environ 10 minutes avant de réitérer. Cette durée est nécessaire pour que les pierres de sauna chauffent de nouveau suffisamment.

Recommandation : lors de chaque infusion, env. 10 cL d'eau par m³ de volume de cabine doivent être évaporés au maximum.

Maintenance et entretien

6

Maintenance et entretien

Ce poêle à sauna est fabriqué à partir de matériaux à faible risque de corrosion. Il est nécessaire de procéder à la maintenance et à l'entretien de votre poêle à sauna afin de pouvoir en profiter le plus longtemps possible.

Veillez à ce que les ouvertures et les tôles réfléchissantes se trouvant dans la zone d'aspiration ne soient pas obstruées. En aspirant l'air frais, ces composants se chargent facilement de poussière. La convection d'air du poêle à sauna s'en trouve restreinte et la température risque d'atteindre un niveau non autorisé. Procédez au nettoyage et au détartrage de l'appareil selon les besoins.

En cas d'arrêt prolongé de l'utilisation de votre sauna, assurez-vous avant toute nouvelle mise en service qu'aucun chiffon, produit de nettoyage ou autre objet n'est resté sur le poêle à sauna. En cas d'éventuels défauts ou de traces d'usure, communiquez avec votre revendeur de saunas ou adressez-vous directement au fabricant.

6.1 Nettoyage

Le poêle doit être nettoyé régulièrement suivant l'intensité d'utilisation.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure lié aux bords tranchants

- ▶ Lors du nettoyage de composants aux bords tranchants, respectez les mesures de protection personnelle, notamment le port de gants.

▶ Nettoyage du poêle

- 1 Éteignez le poêle au moyen de la commande.
① Attendez le refroidissement complet du poêle.
- 2 Nettoyez le poêle de l'extérieur.
① N'utilisez que du produit de nettoyage ménager habituel.

- 3 Retirez les peluches et la poussière des ouvertures et des tôles réfléchissantes.
 - ① L'aspiration d'air frais peut entraîner l'obstruction des ouvertures par des peluches et de la poussière. La convection d'air du poêle s'en trouve restreinte et la température risque d'atteindre un niveau non autorisé.

6.2 Pierres de sauna

Les pierres de sauna sont un produit naturel. Les pierres doivent être repositionnées selon la fréquence d'utilisation.

Elles peuvent devenir cassantes en raison des phénomènes répétés de chauffage et de refroidissement.

Les pierres peuvent notamment être endommagées par un concentré d'infusion puissant et se désagréger au fil du temps. De petites particules se détachent des pierres et réduisent les interstices, ce qui empêche l'air chaud de monter entre les pierres.


Contrôlez régulièrement les pierres de sauna et repositionnez-les. Remplacez les pierres endommagées.

Veillez ce faisant respecter les durées suivantes :

utilisation commerciale	utilisation privée
tous les 2 à 3 mois	1 fois par an

N'utilisez que des pierres de sauna naturelles lorsque vous placez de nouvelles pierres. Grâce à leur rugosité, celles-ci supportent mieux l'infusion que les pierres de sauna en céramique.

► Repositionnement des pierres de sauna

- 1 Éteignez le poêle au moyen de la commande.
- 2 ATTENTION! Les pierres peuvent être très chaudes. Laissez refroidir le poêle suffisamment avant de procéder au remplacement des pierres. Retirez toutes les pierres une par une.
- 3 Contrôlez l'endommagement de chaque pierre.
 - ① Laissez de côté les pierres très endommagées.
 - ① Remplacez les pierres laissées de côté : nouvelles pierres d'une classe granulaire de 50 à 100 mm
- 4 Lavez toutes les pierres à l'eau froide.
- 5 Placez les pierres une par une en veillant à bien les espacer pour permettre une bonne circulation de l'air.
 - ① ► Remplissage du bac à pierres,  FR-38

Maintenance et entretien

6.3 Remplacement des éléments chauffants tubulaires

Il est possible de remplacer des éléments chauffants tubulaires individuels ou l'ensemble du registre de chauffe.

Si le poêle se trouve trop près d'un mur, il doit au besoin être déplacé afin que la partie postérieure soit accessible. Retirez les pierres pour pouvoir déplacer le poêle plus facilement.

Étapes requises :

- ▶ Retrait du registre de chauffe, □ FR-42
- ▶ Remplacement des éléments chauffants tubulaires, □ FR-45
- ▶ Installation du registre de chauffe, □ FR-46

Matériel et outils :

- Éléments chauffants tubulaires ou registre de chauffe
- Tournevis
- Clé polygonale ou clé à douille

ATTENTION

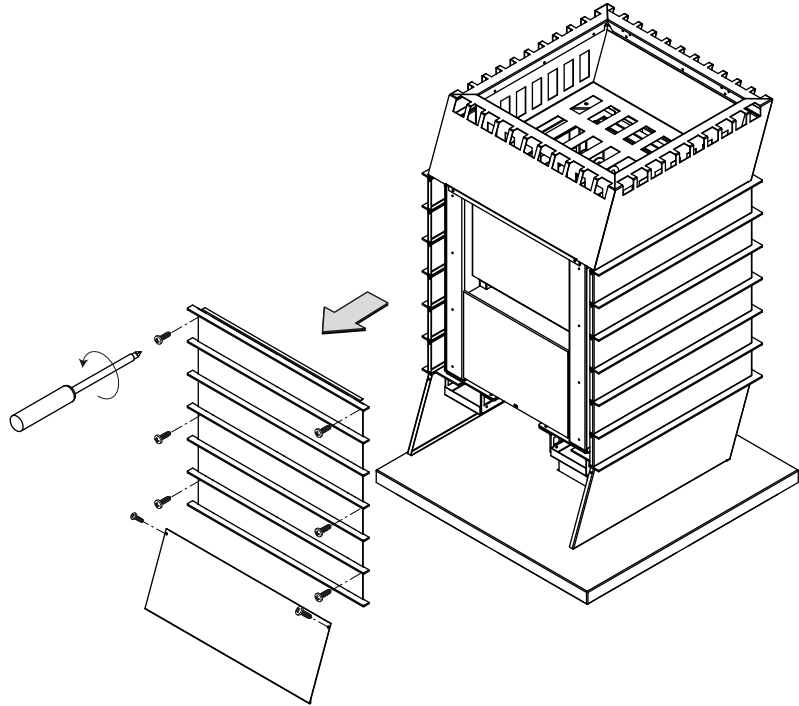
Risque de blessure lié aux bords tranchants

- ▶ Lors du nettoyage de composants aux bords tranchants, respectez les mesures de protection personnelle (notamment le port de gants).

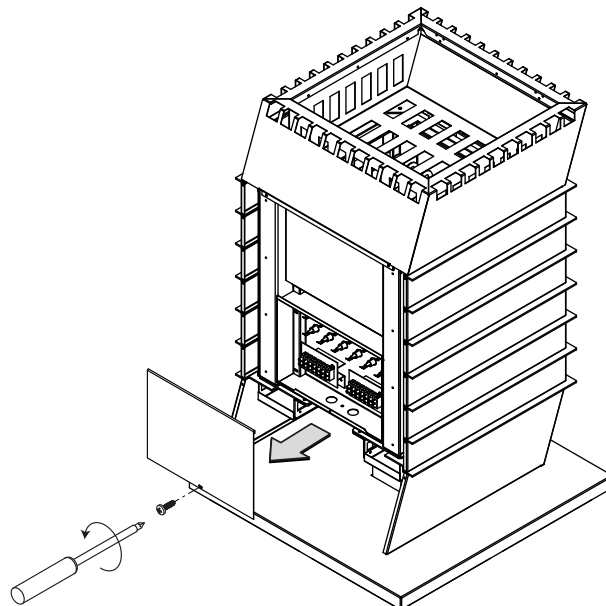
▶ Retrait du registre de chauffe

- 1 **AVERTISSEMENT!** Lorsque des travaux de maintenance sont effectués sur le registre de chauffe alors que le poêle est raccordé au réseau électrique, il existe un risque de choc électrique.
Veillez à ce que le poêle soit hors tension, y compris toutes les conduites d'alimentation.
 - a) Éteignez le poêle.
 - b) Coupez les fusibles pour déconnecter le poêle du réseau électrique.
- 2 **ATTENTION!** Laissez refroidir le poêle suffisamment avant de commencer les travaux.
Retirez les pierres.
- 3 **AVIS** Couvrez le sol devant le poêle pour éviter de l'endommager.
Ne déplacez le poêle que par la plaque de fond. Ne soulevez pas le poêle.
Le cas échéant, éloignez le poêle de la paroi si l'arrière de celui-ci n'est pas accessible.

- 4 Desserrez les vis au niveau des deux parois arrière et retirez-les.



- 5 Desserrez les vis situées sur le couvercle du boîtier de raccordement et retirez le couvercle.

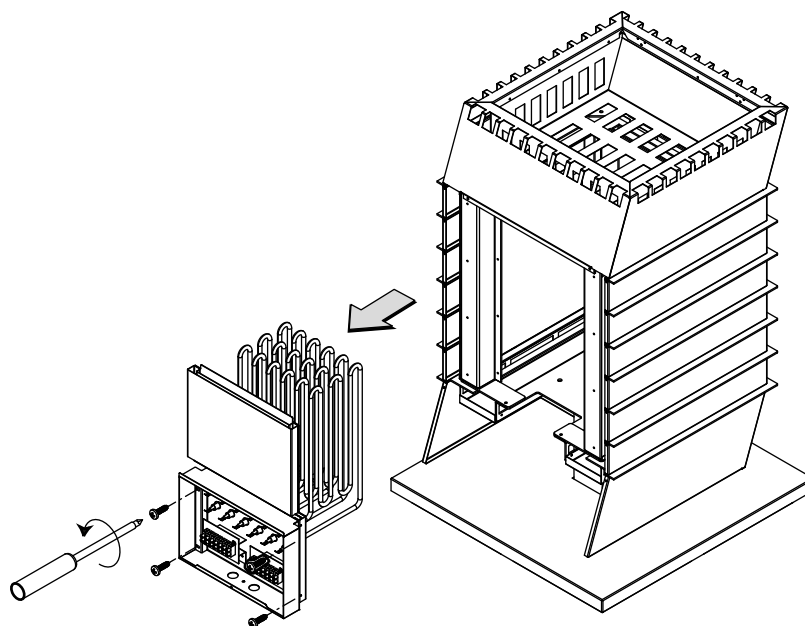


- 6 Débranchez le câble de connexion des bornes de connexion.

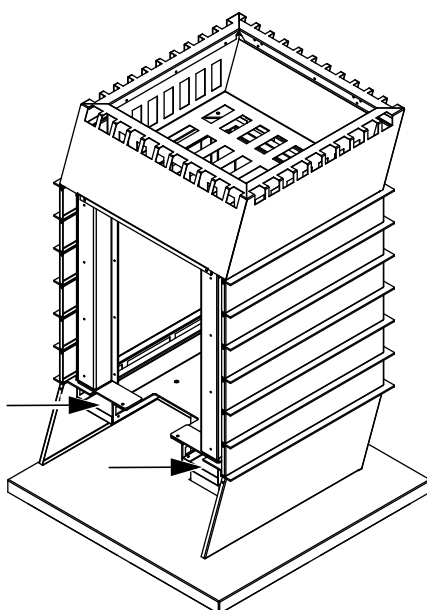
- 7 Retirez le câble de connexion du boîtier de raccordement par les presse-étoupes.

Maintenance et entretien

- 8 Dévissez les 4 vis dans le registre de chauffe.
- 9 Retirez le boîtier de raccordement avec le registre de chauffe. Poussez d'abord le registre de chauffe légèrement vers le bas puis retirez-le en tirant vers l'avant.

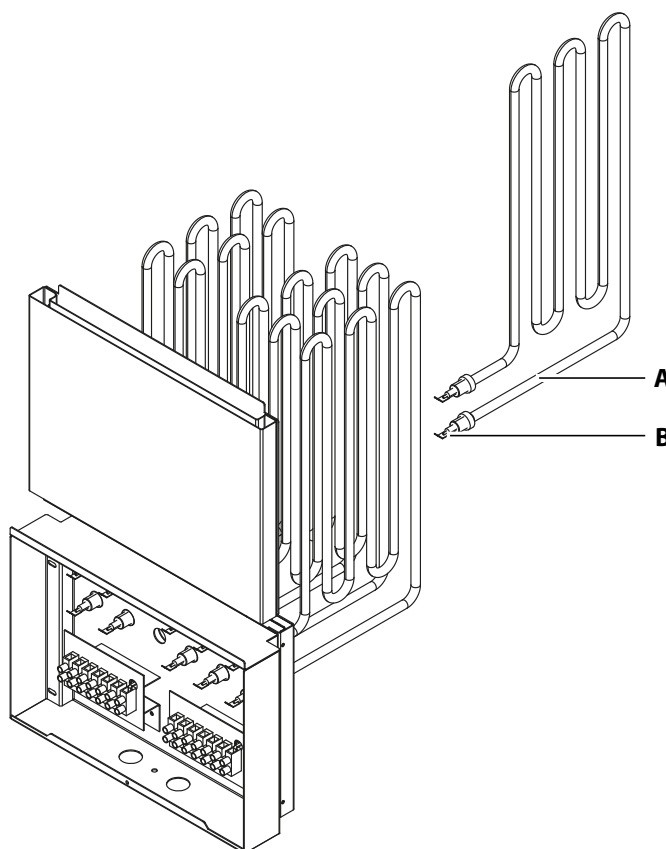


- 10 Vérifiez la présence d'encrassement dans le bac collecteur sous le registre de chauffe et nettoyez-le si nécessaire.



► Remplacement des éléments chauffants tubulaires

- 1 Retirez le registre de chauffe.
① ► Retrait du registre de chauffe, FR-42
- 2 Identifiez les éléments chauffants défectueux en les mesurant.
- 3 Retirez les deux connecteurs plats de l'élément chauffant défectueux.



A Élément chauffant

B Barrette de connexion

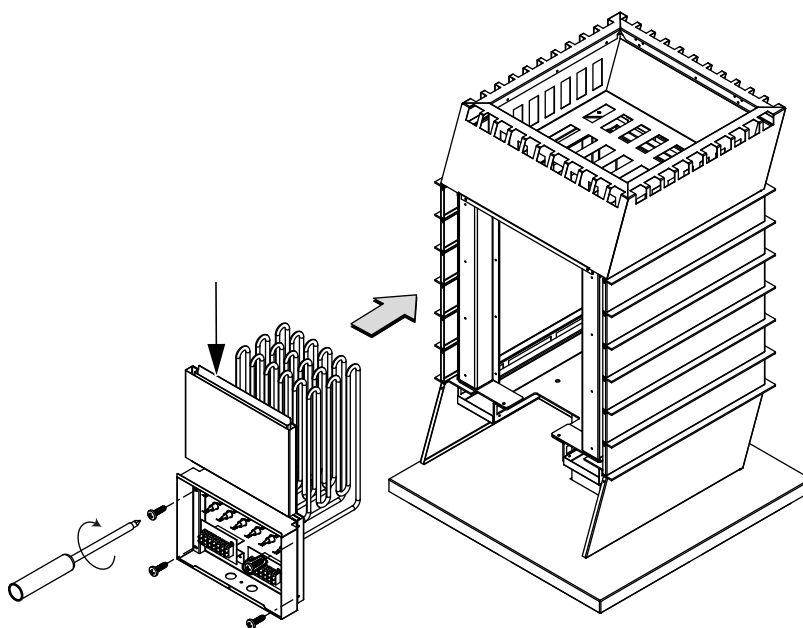
- 4 Retirez les 2 écrous de fixation et rondelles à denture de l'élément chauffant défectueux.
- 5 Poussez légèrement l'élément chauffant vers l'arrière et retirez-le par le haut.
- 6 Installez le nouvel élément chauffant.
- 7 Fixez l'élément chauffant à l'aide des rondelles à denture et des écrous de fixation.

Maintenance et entretien

- 8 Raccordez le connecteur plat.
① Contrôlez le câblage de tous les éléments chauffants avant de refermer le boîtier de raccordement et d'installer le poêle.

► Installation du registre de chauffe

- 1 Insérez le registre de chauffe dans le poêle.
① Assurez-vous que la bride du déflecteur d'air est placée dans la niche prévue à cet effet.



- 2 Insérez 4 vis dans le registre de chauffe et serrez-les.
- 3 Faites passer un câble de connexion par les presse-étoupes du boîtier de raccordement.
- 4 Branchez le câble de connexion.
① 4.2 Schémas de raccordement, ▢ FR-29
- 5 Mettez en place le couvercle du boîtier de raccordement et la paroi arrière du poêle.
- 6 Replacez le poêle dans sa position d'origine.
- 7 Mettez les pierres en place.
- 8 Branchez les fusibles du poêle.

6.4 Dépannage

Erreur	Cause	Solution
Le poêle met très longtemps à chauffer la cabine.	Un ou plusieurs éléments chauffants sont défectueux.	Faites remplacer les éléments chauffants tubulaires par un professionnel.
	Il n'y a pas assez d'espace entre les pierres.	Réagez les pierres. Voir ► Repositionnement des pierres de sauna, ☐ FR-41
	L'aération est insuffisante.	Installez des ouvertures d'entrée d'air. Si celles-ci sont insuffisantes, équipez-les de ventilateurs. Voir 3.1.2 Ouvertures d'entrée et d'échappement d'air, ☐ FR-17
	Le branchement électrique est défectueux.	Contrôlez les fusibles dans l'installation. Faites vérifier les sorties de l'appareil de commande par un professionnel.
	La sonde de température n'est pas positionnée de manière optimale.	Vérifiez le positionnement de la sonde de température et corrigez-le si nécessaire. Voir 3.1.3 Sonde de température, ☐ FR-19
Le poêle est très chaud mais la chaleur n'est pas diffusée dans la cabine.	Il n'y a pas assez d'espace entre les pierres.	Réagez les pierres. Voir ► Repositionnement des pierres de sauna, ☐ FR-41
Le limiteur de température de sécurité (LTS) s'est déclenché et le poêle ne chauffe plus.	Le LTS s'est déclenché en raison d'une accumulation de chaleur.	Vérifiez les ouvertures d'entrée et d'échappement d'air et les ventilateurs et assurez-vous qu'une quantité suffisante d'air est amenée vers le poêle. Remplacez le LTS.
	La sonde de température de la cabine n'est pas positionnée de manière optimale.	Vérifiez le positionnement de la sonde de température et corrigez-le si nécessaire. Voir 3.1.3 Sonde de température, ☐ FR-19.

Conditions générales de service après-vente

7

Conditions générales de service après-vente

(ASB, en l'état de 08/2018)

I. Champ d'application

Les présentes conditions de service après-vente s'appliquent à la gestion du service après-vente, y compris le contrôle et les réparations après réclamation, sauf si des accords contraires ont été conclus sous forme écrite. Seules les conditions de service après-vente suivantes sont en vigueur pour toutes les relations juridiques - même futures.

Nous ne reconnaissons pas les conditions de l'acheteur qui seraient contraires à nos conditions, sauf si nous en avons approuvé la validité expressément par écrit.

Les conditions du donneur d'ordre figurant dans ses conditions générales ou dans une confirmation de commande de ce dernier ne sont pas applicables et sont expressément rejetées. L'acceptation sans réserve de confirmations de commande ou de livraisons ne constitue pas une reconnaissance de telles conditions. Toute convention accessoire et modification nécessite une confirmation écrite.

II. Coûts

Les frais suivants engagés dans la gestion du service après-vente sont à la charge du donneur d'ordre :

- Démontage/montage et (dés)installation électrique
- Transport, frais postaux et emballage
- Test fonctionnel et recherche des pannes, y compris les coûts de contrôle et de réparation

Aucune facturation de tiers n'a lieu.

III. Obligations de service / Collaboration du donneur d'ordre

Le donneur d'ordre est tenu de soutenir gratuitement le fabricant dans la gestion du service après-vente.

En cas de recours à la garantie, le donneur d'ordre reçoit gratuitement les pièces de rechange nécessaires à une intervention du service après-vente.

IV. Intervention d'un employé de la société du fabricant

Toute intervention sur place d'un employé de la société du fabricant requise dans le cadre d'une intervention du service après-vente doit être convenue préalablement.

Les frais qui en découlent sont facturés au donneur d'ordre après l'intervention du service après-vente et doivent être entièrement réglés selon les termes d'échéance convenus, sauf si la principale raison du cas d'intervention du service après-vente est imputable au fabricant.

V. Garantie

Le droit à la garantie est régi par les dispositions légales actuellement en vigueur. Tous les emballages de nos produits sont conçus pour l'expédition de marchandises (palette).

À cet égard, nous tenons à souligner expressément ici que nos emballages ne sont pas adaptés à l'envoi par colis postal. Le fabricant ne saurait être tenu responsable pour tout endommagement occasionné par un emballage non conforme.

VI. Garantie du fabricant

Nous n'assurons la garantie du fabricant que si l'installation, l'exploitation et la maintenance ont eu lieu conformément aux instructions du fabricant figurant dans la notice de montage et d'utilisation correspondante.

- La garantie débute à la date inscrite sur le bon d'achat et est en principe limitée à 24 mois.
- Les prestations de garantie ne s'appliquent que sur présentation du bon d'achat de l'appareil correspondant.
- Toute modification de l'appareil réalisée sans l'accord exprès du fabricant entraîne une annulation de la garantie.
- Tout défaut découlant de réparations ou interventions par des personnes non autorisées ou découlant d'une utilisation non conforme entraîne également une annulation de la garantie.
- Dans le cadre d'une réclamation au titre de la garantie, le numéro de série et le numéro de référence, ainsi que la désignation de l'appareil et une description pertinente du problème doivent être fournis.
- Cette garantie comprend le remboursement des pièces défectueuses de l'appareil, à l'exception des pièces d'usure courantes. Les pièces d'usure comprennent, entre autres, les lampes, pièces en verre, éléments chauffants tubulaires et pierres de sauna.
- Seules des pièces de rechange originales peuvent être utilisées durant la période de garantie.

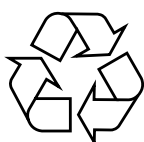
Conditions générales de service après-vente

- Les interventions du service après-vente d'entreprises extérieures sont soumises à l'attribution d'un contrat écrit de la part de notre service après-vente.
- L'envoi à notre service après-vente des appareils concernés est effectué par le donneur d'ordre, à ses frais.
- Le montage électrique et les travaux d'installation, y compris en cas d'intervention du service après-vente ou en cas de remplacement, sont effectués par le client à ses propres frais et ne sont pas pris en charge par la société du fabricant.

Les réclamations concernant nos produits doivent être adressées au revendeur spécialisé responsable et sont traitées uniquement via celui-ci. En complément des présentes conditions de service après-vente, les conditions générales du fabricant, dans leur version en vigueur, disponibles sur www.eos-sauna.com/agb, s'appliquent.

8

Mise au rebut



Les appareils non utilisés doivent être confiés à un centre de collecte des matériaux recyclables, conformément à la directive du Parlement européen 2012/19/UE ou la législation allemande relative aux appareils électriques et électroniques, « ElektroG ». Pour la mise au rebut, tenez compte des accords, lois, dispositions, normes et directives locales.



Ne pas éliminer avec les ordures ménagères.



Emballage

L'emballage de l'appareil peut être entièrement mis au rebut séparément et recyclé. Cela concerne les matériaux suivants :

- Papier/carton
- Film plastique

Appareil usagé

L'appareil usagé doit être remis au point de collecte local destiné aux appareils électriques.

Informations supplémentaires sur l'élimination des déchets destinées aux utilisateurs professionnels (en Allemagne uniquement)

Pour plus d'informations concernant l'élimination, veuillez consulter la page www.eos-sauna.com/recycling

made in Germany

**CE UK
CA IPx4**

Stand 04/2023
Druck-Nr. 2904 5212
Tous droits réservés.